

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Иванченко Ирина Васильевна
Должность: директор Филиала в г. Железноводске
Дата подписания: 07.07.2025 14:13:26
Уникальный программный ключ:
6ed79967cd09433ac580691de3e3e95b564cf0da

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ СТАВРОПОЛЬСКОГО КРАЯ
Филиал государственного бюджетного образовательного учреждения высшего
образования
«СТАВРОПОЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»
в г. Железноводске
Кафедра историко-филологических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой



Л.И. Краснокутская

протокол № 14

от 24.06.2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык в профессиональной деятельности

(наименование учебной дисциплины)

Уровень основной образовательной программы

Направление(я) подготовки (специальность)

44.02.01 ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ (воспитатель детей дошкольного возраста)

Форма обучения очная

Срок освоения 3 лет 10 месяцев

Кафедра Кафедра историко-филологических дисциплин

**Год начала
подготовки** 2024

Железноводск, 2025 г.

Программу составил(-и): Старший преподаватель, Старший преподаватель историко-филологических дисциплин , Пикалова Татьяна Григорьевна

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в профессиональной деятельности" разработана в соответствии с ФГОС: Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 44.02.01 ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ (воспитатель детей дошкольного возраста) (приказ Минобрнауки России от 17.08.2022 г. № 743).

Рабочая программа дисциплины составлена на основании учебного плана: 44.02.01 ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ (воспитатель детей дошкольного возраста), утвержденного учёным советом вуза от 25.06.2025, протокол № 7.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Кафедра историко-филологических дисциплин от 24.06.2025 г., протокол № 14 для исполнения в 2025-2026 учебном году.

Зав. кафедрой  Л.И. Краснокутская

Рабочая программа дисциплины согласована с заведующим библиотекой.

Зав. библиотекой  Клименко А.В. 24.06.2025 г.

Срок действия рабочей программы дисциплины: 2025-2026 учебный год.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

формирование иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности её составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной;
формирование навыка использования профессиональной лексики на иностранном языке;
развитие национального самосознания, общечеловеческих ценностей, стремления к лучшему пониманию культуры своего народа и народов стран изучаемого языка.

2. ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение базовой лексики и грамматики для работы с текстовыми источниками сферы профессиональной деятельности.

Формирование умений подготовки сообщений на иностранном языке по результатам изучения тестовых источников для решения задач профессиональной деятельности.

Развитие и совершенствование разговорных навыков и понимания речи на изучаемом иностранном языке.

Расширение и углубление объёма знаний относительно культуры страны изучаемого языка на основе изучения материалов, представленных в средствах массовой информации, интернет-ресурсов на иностранном языке в профессиональной сфере деятельности.

Развитие умения ориентироваться в грамматических конструкциях, видовременных формах и оперировать лексическими единицами бытовой и профессионально-деловой лексики.

Реализация межпредметных связей — приобщение средствами языка к достижениям и знаниям в конкретной области, исходя из специфики будущей специальности.

Формирование навыков социального взаимодействия, способности соотносить языковые средства с конкретными целями, ситуациями, условиями и задачами речевого общения.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ООП:

СГЦ

3.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Демонстрационный экзамен

Детская литература с практикумом по выразительному чтению

Защита дипломного проекта (работы)

Информатика и информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности

Основы обучения лиц с особыми образовательными потребностями

Правовое обеспечение профессиональной деятельности

Производственная практика

Производственная практика

Производственная практика

Производственная практика

Производственная практика по профилю специальности

Теоретические и методические основы процесса воспитания детей раннего и дошкольного возраста

Теория и методика ознакомления с социальным миром детей раннего и дошкольного возраста

Теория и методика развития речи детей раннего и дошкольного возраста

Теория и методика формирования элементарных математических представлений у детей раннего и дошкольного возраста

Теория и методика экологического образования детей раннего и дошкольного возраста

Учебная практика

Учебная практика

Учебная практика

Экзамен по модулю

Экзамен по модулю

Экзамен по модулю

Экзамен по модулю

Экзамен по модулю	
4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: Лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности. Лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем). Общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика). Правила чтения текстов профессиональной направленности. Правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы. Правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке. Формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.	уметь: Общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы. Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. Владеть основными видами речевой деятельности в рамках тематического содержания. Создавать устные и письменные монологические и диалогические высказывания в рамках отобранного тематического содержания речи. Использовать различные приёмы переработки информации: при говорении — переспрос, при говорении и письме — описание/перифраз/толкование, при чтении и аудировании — языковую и контекстуальную догадку. Сравнивать, классифицировать, систематизировать и обобщать по существенным признакам изученные языковые явления (лексические и грамматические). Проводить с опорой на полученные знания учебно-исследовательскую и проектную деятельность, представлять её результаты в виде завершённых проектов, презентаций, творческих работ. Заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с	владеть: общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; понимать общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;
---	--	--

	нормами, принятыми в стране изучаемого языка. Писать электронное сообщение личного характера объемом до 140 слов, соблюдая принятый речевой этикет. Создавать письменные высказывания объемом до 180 слов с опорой на план, картинку, таблицу, графики, диаграммы, прочитанный/прослушанный текст. Заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста или дополняя информацию в таблице.
--	---

5. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 0 зачетные (-ых) единиц (-ы) (144), включая промежуточную аттестацию.

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Се местр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		5 (3.1)		Итого	
Недель	16		18		13			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	30	30	64	64	26	26	120	120
В том числе в форме практ.подготовки	30	30	54	54	26	26	110	110
Итого ауд.	30	30	64	64	26	26	120	120
Контактная работа	30	30	64	64	26	26	120	120
Сам. работа	2	2	8	8	5	5	15	15
Часы на контроль					9	9	9	9
Итого	32	32	72	72	40	40	144	144

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО РАЗДЕЛАМ (ТЕМАМ) И ВИДАМ ЗАНЯТИЙ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Система образования в России и стране/странах изучаемого языка					
1.1	Система образования в России /Тема/	3	0			
1.2	обобщение Лабораторное занятие 1. Система дошкольного образования в России /Лаб/	3	1	ОК 09.	Л1.1Л2.2	

1.3	Лабораторное занятие 2. Система школьного образования в России /Лаб/	3	1	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
1.4	Лабораторное занятие 3. Воспитание детей. Проблема поощрения и наказания. Дебаты /Лаб/	3	2	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
1.5	Лабораторное занятие 4. Детские стихи, песни и игры на иностранном /Лаб/	3	1	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
1.6	языке 1 Лабораторное занятие 5. Детский сад будущего. Презентация буклета /Лаб/	3	1	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
1.7	Лабораторное занятие 6. Система СПО и ВПО в России /Лаб/	3	2	ОК 09.	Л1.1Л2.3	
1.8	Лабораторное занятие 7. Поисковое чтение «Образование в России» /Лаб/	3	2	ОК 09.	Л1.1Л2.3	
1.9	Лабораторное занятие 8. Сочинение -рассуждение «Детский сад и семья» /Лаб/	3	2	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
1.10	Система образования в стране/странах изучаемого языка /Тема/	3	0			
1.11	обобщение Лабораторное занятие 9. Система дошкольного образования в стране/странах изучаемого языка /Лаб/	3	4			
1.12	Лабораторное занятие 10. Система школьного образования в стране/странах изучаемого языка /Лаб/	3	2			
1.13	Лабораторное занятие 11. Система СПО и ВПО в стране/странах изучаемого /Лаб/	3	2			
1.14	языка 2 Лабораторное занятие 12. Ознакомительное чтение: текст «Образование в Германии» /Лаб/	3	1			
1.15	Лабораторное занятие 13. Поисковое чтение: текст «Образование в Австрии и Швейцарии» /Лаб/	3	1			

1.16	Лабораторное занятие 14. Известные колледжи страны/стран изучаемого /Лаб/	3	1			
1.17	Лабораторное занятие 15. Рейтинг самых престижных ВУЗов мира /Лаб/	3	1			
1.18	Лабораторное занятие 16. Составление аннотации текста профессиональной направленности «Образование для детей с ОВЗ» /Лаб/	3	2			
1.19	Лабораторное занятие 17. Сравнительная характеристика систем образования в России и в стране/странах изучаемого языка. Кластер /Лаб/	3	2			
1.20	Лабораторное занятие 18. Изучающее чтение: текст «Конвенция о правах /Лаб/	3	2			
1.21	Самостоятельная работа /Ср/	3	2			
	Раздел 2. Промежуточная аттестация					
2.1	Промежуточная аттестация /Тема/	3	0			
2.2	Промежуточная аттестация /Др/	3	0			
	Раздел 3. Профессиональная деятельность специалиста					
3.1	Профессиональное образование /Тема/	4	0			
3.2	Лабораторное занятие 19. Монологическое высказывание на тему «Моя будущая профессия» /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.3	Лабораторное занятие 20. Портрет современного воспитателя детского сада /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.4	Лабораторное занятие 21. День в современном детском саду. Новые виды оборудования. Работа с немецкоязычной терминологией /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.5	Лабораторное занятие 22. Работа со статьей профессиональной направленности. Аннотация /Лаб/	4	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.6	Лабораторное занятие 23. Собеседование при приеме на работу /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	

3.7	Лабораторное занятие 24. Перевод профессионального текста. Инструкция к выполнению задания. Условия выполнения задания. Критерии оценивания /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.8	Лабораторное занятие 25. Техника работы со словарем. Особенности перевода аутентичного текста, содержащего профессиональную лексику. Выполнение тренировочных упражнений /Лаб/	4	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.9	Лабораторное занятие 26. Ответ на вопросы к тексту - часть практического задания «Перевод профессионального текста». Выполнение тренировочных упражнений /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.10	Лабораторное занятие 27. Перевод аутентичного текста «Обучение на свежем воздухе», ответы на вопросы к тексту /Лаб/	4	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.11	Лабораторное занятие 28. Перевод аутентичного текста «Возможность игры», ответы на вопросы к тексту /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.12	Лабораторное занятие 29. Перевод аутентичного текста «Первые воспоминания», ответы на вопросы к текст /Лаб/	4	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.13	Лабораторное занятие 30. Перевод аутентичного текста «Добро пожаловать на фантастический детский курорт», ответы на вопросы к тексту /Лаб/	4	6	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
3.14	Самостоятельная работа /Ср/	4	8			
	Раздел 4. Промежуточная аттестация					
4.1	Промежуточная аттестация /Тема/	4	0			
4.2	Промежуточная аттестация /Др/	4	0			
	Раздел 5. Профессиональная документация на иностранном языке					

5.1	Корреспонденция /Тема/	5	0			
5.2	Лабораторное занятие 31. Правила оформления личного письма. Составление личного письма /Лаб/	5	4	ОК 09.	Л1.1Л2.1	
5.3	Лабораторное занятие 32. Правила оформления делового письма. Составление различных видов деловых писем (Письмо -запрос, Отказ, Заявка, Благодарственное письмо, Коммерческое предложение, Ответ). /Лаб/	5	4	ОК 09.	Л1.1Л2.1	
5.4	Лабораторное занятие 33. Правила оформления сопроводительного письма. /Лаб/	5	2	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.5	Самостоятельная работа /Ср/	5	2			
5.6	Оформление документов и заполнение бланков /Тема/	5	0			
5.7	Лабораторное занятие 34. Структура резюме. Составление резюме /Лаб/	5	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.8	Лабораторное занятие 35. Заявление. Виды заявлений /Лаб/	5	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.9	Лабораторное занятие 36. Автобиография /Лаб/	5	4	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.10	Лабораторное занятие 37. Анкетирование. Составление анкеты по заданной /Лаб/	5	2	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.11	теме 2 Лабораторное занятие 38. Заполнение заявки на конкурсы педагогического мастерства /Лаб/	5	2	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
5.12	Самостоятельная работа /Ср/	5	3	ОК 09.	Л1.1Л2.2	
	Раздел 6. Промежуточная аттестация					
6.1	Промежуточная аттестация /Тема/	5	0			
6.2	Промежуточная аттестация /Экзамен/	5	0			

* - Тема изучается с учетом профессиональной направленности

Планы проведения учебных занятий отражены в оценочных материалах (Приложение 2.).

7. КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль качества освоения учебного материала по дисциплине проводится в форме текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации в соответствии с «Положением о формах, периодичности и порядке текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в ГБОУ ВО СГПИ и его филиалах».

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений требованиям образовательной программы используются оценочные материалы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестаций (Приложение 2).

Уровень сформированности компетенции			
не сформирована	сформирована частично	сформирована в целом	сформирована полностью
«Не зачтено»	«Зачтено»		
«Неудовлетворительно»	«Удовлетворительно»	«Хорошо»	«Отлично»
Описание критериев оценивания			
Обучающийся демонстрирует: - существенные пробелы в знаниях учебного материала; - допускаются принципиальные ошибки при ответе на основные вопросы билета, отсутствует знание и понимание основных понятий и категорий; - непонимание сущности дополнительных вопросов в рамках заданий билета; - отсутствие умения выполнять практические задания, предусмотренные программой дисциплины; - отсутствие готовности (способности) к дискуссии и низкая степень контактности.	Обучающийся демонстрирует: - знания теоретического материала; - неполные ответы на основные вопросы, ошибки в ответе, недостаточное понимание сущности излагаемых вопросов; - неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы; - недостаточное владение литературой, рекомендованной программой дисциплины; - умение без грубых ошибок решать практические задания.	Обучающийся демонстрирует: - знание и понимание основных вопросов контролируемого объема программного материала; - твердые знания теоретического материала. - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, выявлять противоречия, проблемы и тенденции развития; - правильные и конкретные, без грубых ошибок, ответы на поставленные вопросы; - умение решать практические задания, которые следует выполнить; - владение основной литературой, рекомендованной программой дисциплины; Возможны незначительные неточности в раскрытии отдельных положений вопросов билета, присутствует неуверенность в ответах на	Обучающийся демонстрирует: - глубокие, всесторонние и аргументированные знания программного материала; - полное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, точное знание основных понятий в рамках обсуждаемых заданий; - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории; - логически последовательные, содержательные, конкретные и исчерпывающие ответы на все задания билета, а также дополнительные вопросы экзаменатора; - умение решать практические задания; - наличие собственной обоснованной позиции по обсуждаемым вопросам; - свободное использование в ответах на вопросы материалов

		дополнительные вопросы.	рекомендованной основной и дополнительной литературы.
8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ			

Учебно-методическое обеспечение дисциплины включает рабочую программу дисциплины, методические материалы, оценочные материалы.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся включает: учебники, учебные пособия, электронные образовательные ресурсы, методические материалы.

Самостоятельная работа обучающихся является формой организации образовательного процесса по дисциплине и включает следующие виды деятельности: поиск (подбор) и обзор научной и учебной литературы, электронных источников информации по изучаемой теме; работа с конспектом лекций, электронным учебником, со словарями и справочниками и др. источниками информации (конспектирование); составление плана и тезисов ответа; подготовка реферата; выполнение творческих заданий и проблемных ситуаций; подготовка к коллоквиуму, собеседованию, практическим занятиям; подготовка к зачету и экзамену.

9. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	
9.1. Рекомендуемая литература	
9.1.1. Основная литература	
ЛП.1	Мичугина С. В. Английский язык для педагогов (А2) [Электронный ресурс]:учебное пособие для спо. - Москва: Юрайт, 2024. - 170 с – Режим доступа: https://urait.ru/bcode/532284
9.1.2. Дополнительная литература	
ЛП.1	Астапов В. М. Коррекционная педагогика с основами нейро- и патопсихологии [Электронный ресурс]:учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2024. - 161 с – Режим доступа: https://urait.ru/bcode/541026
ЛП.2	Кузьменкова Ю. Б. Английский язык (А2–В2) [Электронный ресурс]:учебник и практикум для спо. - Москва: Юрайт, 2024. - 412 с – Режим доступа: https://urait.ru/bcode/536635
ЛП.3	Пивоваров Д. В. Онтология: материя и ее атрибуты [Электронный ресурс]:учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 191 с – Режим доступа: https://urait.ru/bcode/492124
10.1 Интернет-ресурсы (базы данных, информационно-справочные системы и др.)	
ЭБС «Лань»	https://e.lanbook.com
Национальная электронная библиотека (НЭБ)	https://rusneb.ru
ЭБС «Юрайт»	https://urait.ru
ЭБС «Журнальный зал»: русский толстый журнал как эстетический феномен	https://magazines.gorky.media
«Электронная библиотека ИМЛИ РАН»	http://biblio.imli.ru
«Электронная библиотека ИРЛИ РАН» (Пушкинский Дом)	http://lib.pushkinskijdom.ru
Научный архив	https://научныйархив.рф
ЭБС «Педагогическая библиотека»	http://pedlib.ru
ЭБС «Айбукс.ру»	https://www.ibooks.ru
Научная электронная библиотека eLibrary.ru	https://elibrary.ru
ЭБС Буконлайн	https://bookonlime.ru
Научная электронная библиотека «Киберленинка»	https://cyberleninka.ru/
Государственная публичная научно-техническая	http://www.gpntb.ru/elektronnye-resursy-

библиотека России. Ресурсы открытого доступа Библиотека академии наук (БАН). Ресурсы открытого доступа	удаленного доступа/1874-1024.html http://www.ras.ru/e_resours/resursy_otkrytogo_dostupa.php
--	---

10.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Университетская информационная система РОССИЯ	https://uisrussia.msu.ru
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru/catalog
Словари и энциклопедии	https://dic.academic.ru
Педагогическая мастерская «Первое сентября»	https://fond.1sept.ru
Сайт Единой коллекции цифровых образовательных ресурсов	http://school-collection.edu.ru
Национальная платформа «Открытое образование»	https://openedu.ru
Портал «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов»	http://school-collection.edu.ru
Российское образование. Федеральный портал	http://edu.ru
Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования	http://fgosvo.ru
Единая цифровая коллекция первоисточников научных работ удостоверенного качества «Научный архив»	https://научныйархив.рф
Портал проекта «Современная цифровая образовательная среда в РФ»	https://online.edu.ru

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия, текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, укомплектованных типовой мебелью для обучающихся и преподавателя, техническими и мультимедийными средствами обучения, включенными в локальную сеть вуза и с доступом к информационным ресурсам сети Интернет.

Рабочие места для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза.

Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение:

1. Пакет программного обеспечения общего назначения Microsoft Office (MS Word, MS Microsoft Excel, MS PowerPoint).
2. Adobe Acrobat Reader.
3. Браузер (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera и др.).
4. Программа тестирования Айрен.